

Court Interpreters Advisory Panel

As of January 13, 2011

Hon. Steven K. Austin, Chair

Judge of the Superior Court of California,
County of Contra Costa

Ms. Rosa Junqueiro, Vice-Chair

Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of San Joaquin

Hon. Susan M. Breall

Judge of the Superior Court of California,
County of San Francisco

Mr. Charles D. Brown

Certified Spanish Court Interpreter

Ms. Julie Drucker

Certified Court Interpreter

Hon. James R. Lambden

Associate Justice of the Court of Appeal
First Appellate District, Division Two

Ms. Lisa McNaughton

Staff Court Interpreter

Mr. Richard Shek

Certified Court Interpreter

Mr. David H. Yamasaki

Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of Santa Clara

Ms. Norma Yáñez

Certified Court Interpreter

ADVISORS

Ms. Tracy Clark

American Sign Language (ASL) Interpreter

Ms. Michele Oken

Court Administrator
Interpreter Services Division
Superior Court of California,
County of Los Angeles

Ms. Melem Sharpe

Manager
Cal State University

Mr. José H. Varela

Assistant Public Defender
Marin County Public Defender

JUDICIAL COUNCIL LIAISON

Hon. Erica R. Yew

Judge of the Superior Court of California,
County of Santa Clara

ACCESS AND FAIRNESS ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Hon. John M. Pacheco

Judge of the Superior Court of California,
County of San Bernardino

COURT EXECUTIVES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Ms. Rosa Junqueiro

Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of San Joaquin

Court Interpreters Advisory Panel

As of January 13, 2011

GOVERNING COMMITTEE OF THE CJER LIAISON

Hon. Barbara A. Kronlund
Judge of the Superior Court of California,
County of San Joaquin

TRIAL COURT PRESIDING JUDGES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Hon. Adrienne M. Grover
Presiding Judge of the
Superior Court of California,
County of Monterey

AOC LEAD COMMITTEE STAFF

Ms. Terry Ince
Senior Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

AOC STAFF TO THE COMMITTEE

Ms. Debbie Chong-Manguiat
Senior Administrative Coordinator
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Valeria Diniz da Silva-Sasser
Secretary
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Barbara Edwards
Senior Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Mr. Ekuike Falorca
Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Anne Marx
Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Jacquie Ring
Senior Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Lucy Smallsreed
Manager
Executive Office Programs
Court Interpreters Program

Ms. Sonia Sierra Wolf
Court Services Analyst
Executive Office Programs
Court Interpreters Program